

Le CLYC ou l'exemple d'un CRL en mutation

A. Chateau

PEARL

Université de Lorraine
CRAPEL-ATILF/CNRS,
UMR 7118.



Plan

- Présentation
- Historique
- Fondements théoriques
- L'existant
- Les modes d'utilisation
- Quelques chiffres (un CRL en évolution ?)
- L'avenir

Présentation

- Centre de ressources en langues :
 - ouvert aux étudiants et aux personnels de Nancy 2
 - principalement pour améliorer la compréhension orale et l'expression orale
 - consultation des ressources sur place uniquement *

Historique

- 1975 : création de la Bibliothèque Sonore d'anglais (BS) par une équipe du CRAPEL*
- 1990 : Bibliothèque Sonore-Vidéotheque (BSV) étendue aux autres langues
- 1996 : Centre de Langues Yves Châlon (CLYC)

Fondements théoriques

- Autonomie de l'apprenant = Objectif d'apprentissage (→ permettre son développement, ou autonomisation de l'apprenant (Holec, 1990))
 - Méthodologie = autodirection avec soutien
- conseil : 3 axes =
- permettre à l'apprenant de \nearrow ses compétences d'apprentissage en autodirection
 - mettre à sa disposition les conditions et les ressources nécessaires à l'apprentissage de la langue
 - favoriser le développement d'1 approche réflexive

L'existant (1/2)

- Les langues :
Allemand, Anglais, Arabe, Chinois, Danois, Espagnol, Français (FLE), Italien, Norvégien, Polonais, Portugais, Russe, Suédois
- Le catalogue :
 - disponible en ligne (<http://scd.univ-nancy2.fr/ipac20/ipac.jsp?session=null&profile=24&CAS=passe#focus>)
 - basé sur les fiches descriptives élaborées par le CRAPEL (CEMBALO S. M., 1995), développé de 1999 à 2006
- Les documents : méthodes de langues, docs authentiques
- Supports variés : docs audio & vidéo, chaînes TV, CDroms, liens internet classés par langue et par compétence, abonnements à des sites de e-learning, presse
- Fiches méthodologiques en libre-service

L'existant (2/2)

- Les services :
 - conversations avec des natifs (en Allemand, Anglais, Arabe, Chinois, Espagnol, FLE, Italien, Portugais)
 - conseil individualisé
 - organisation de Tandems
- Les lieux :
 - salle TV/vidéo (réception de + de 25 chaînes en 10 langues)
 - salle multimédia (ordinateurs connectés à Internet, Wifi)
 - salles expression orale (avec caméscope numérique)
 - espaces conseil

Les modes d'utilisation

- Accès :
 - « accompagné » : certains groupes LANSAD et DEFLE
 - « recommandé » : sur incitation dans le cadre d'un cours; activités prédéfinies ou libres
 - « libre » : démarche volontaire et autonome
 - Les dispositifs :
 - M1 psycho (Chateau, Zumbihl, 2010)
 - M1 droit
 - DEFLE (Ismail, Bailly, 2011)
- nécessité d'un outil de suivi et d'accompagnement automatisé pouvant s'adapter à tous ces apprenants

Quelques chiffres : un CRL en évolution ?

- 'Prêts par collections' :

| | 2009-2010 | 2010-2011 | 2011-2012 |
|------------------------|------------|---------------|---------------|
| documents authentiques | 1137 (16%) | 974 (10,6 %) | 1218 (11,5 %) |
| méthodes de langues | 2360 (33%) | 2926 (31,8 %) | 2402 (22,7%) |
| 'services' | 3683 (51%) | 5308 (57,6 %) | 6975 (65,8 %) |

→ modification de la demande des usagers

| Services | Prêts 2009-2010 | Prêts 2010-2011 | Prêts 2011-2012 (au 31/05/2012) |
|-----------------|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| CAMESCOPE/SALLE | | | |
| EO | 129 | 130 | 95 |
| CONSEIL | 33 | 1 | 46 |
| EO (échanges) | 217 | 278 | 179 |
| EO ALLEMAND | 11 | 36 | 34 |
| EO ANGLAIS | 381 | 381 | 518 |
| EO ARABE | | | 70 |
| EO CHINOIS | | | 5 |
| EO ESPAGNOL | | 82 | 131 |
| EO FRANCAIS | 54 | 139 | 77 |
| EO ITALIEN | | 23 | 31 |
| EO PORTUGAIS | | 44 | 22 |
| MULTIMEDIA | 2115 | 3656 | 5364 |
| ORDI PORTABLE | | | 17 |
| PERSO | 36 | 3 | 5 |
| PRESSE | 47 | 21 | 27 |
| TV | 482 | 430 | 252 |
| | 3505 | 5224 | 6873 |

L'avenir

- Projet : outil numérique 'englobant'



➔ meilleure appropriation des nouveaux moyens d'apprendre et d'enseigner que permettent les CRL

- ✓ pour les étudiants
- ✓ pour les enseignants

➔ mutualisation des outils & pratiques existant dans les autres composantes de l'UL et autres CRL ?

Bibliographie

- CEMBALO S. M., Le catalogage, l'indexation et les fichiers dans les centres de ressources en langues in *Mélanges CRAPEL* n°22, 1995, 95-104, <http://www.atilf.fr/spip.php?article3502>
- CHATEAU, A et ZUMBHIL, H. (2010) Le carnet de bord, un outil permettant le cheminement vers l'autonomisation dans un dispositif d'apprentissage de l'anglais en ligne ? *Alsic*, 13. <http://alsic.revues.org/index1392.html>.
- CIEKANSKI, M. (2005). L'accompagnement à l'autoformation en langue étrangère: contribution à l'analyse des pratiques professionnelles. Etude des dimensions langagières et formatives des pratiques dites "de conseil" dans des systèmes d'apprentissage autodirigé en langue étrangère. Thèse de doctorat, sous la direction de M-J. Gremmo. http://cyberdoc.univ-nancy2.fr/htdocs/docs_ouvert/doc201/2005NAN21009_1.pdf
- HOLEC, H. Qu'est-ce qu'apprendre à apprendre ?, *Mélanges pédagogiques* 1990, 75–87. <http://revues.univ-nancy2.fr/melangesCrapel/IMG/pdf/6holec-3.pdf>
- HOLEC, H. Le CRAPEL à travers les âges. *Mélanges* 25, (2000 - Une Didactique des Langues pour demain / En Hommage au Professeur Henri Holec), 5-12 <http://www.atilf.fr/spip.php?article3467>
- ISMAÏL, N., BAILLY, S. Evaluation des effets de l'accompagnement sur l'autonomisation d'apprenants de FLE dans un dispositif de formation ouverte. *Mélanges* n° 32 (2011 - numéro spécial : Pratiques d'accompagnement(s) des apprenants en présentiel et à distance). <http://www.atilf.fr/spip.php?article3800>